

CONFERENCIA DE DESARME

CD/1577
18 de marzo de 1999

ESPAÑOL
Original: RUSSO

CARTA DE FECHA 17 DE MARZO DE 1999 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL DE LA CONFERENCIA DE DESARME POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA FEDERACIÓN DE RUSIA POR LA QUE SE TRANSMITE LA DECLARACIÓN FORMULADA POR EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA FEDERACIÓN DE RUSIA EL 12 DE MARZO DE 1999 CON MOTIVO DEL INGRESO OFICIAL DE POLONIA, HUNGRÍA Y LA REPÚBLICA CHECA EN LA OTAN

Tengo el honor de transmitir por la presente la declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia de 12 de marzo de 1999 con motivo del ingreso oficial de Polonia, Hungría y la República Checa en la OTAN.

Le agradecería que esta declaración se distribuyera como documento oficial de la Conferencia de Desarme y se difundiera entre las delegaciones de todos los Estados miembros de la Conferencia y de todos los Estados que participan en su labor sin ser miembros de la Conferencia de Desarme.

(Firmado): Vasily S. Sidorov
Embajador
Representante Permanente de
la Federación de Rusia en
la Conferencia de Desarme

DECLARACIÓN DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
DE LA FEDERACIÓN DE RUSIA

Hoy se ha dado carácter oficial al ingreso de Polonia, Hungría y la República Checa en la Alianza Noratlántica. A este respecto queremos destacar que la actitud de Rusia hacia la ampliación de la OTAN no ha cambiado y sigue siendo negativa. La ampliación de la Alianza Noratlántica no va a contribuir al fortalecimiento de la confianza y la estabilidad en las relaciones internacionales, sino que, por el contrario, puede conducir a que surjan nuevas líneas divisorias. No somos partidarios de esta evolución, que no responde a los intereses de los pueblos de nuestro continente.

Por su parte, como alternativa constructiva a la ampliación, Rusia lleva a cabo una labor, que propone activar, la creación de una estructura de seguridad europea que garantice los intereses de todos los Estados sin excepción, tanto de los que forman parte de diversas uniones militares y políticas como de los que no entran en ellas. Estamos convencidos de que la creación de un sistema europeo de seguridad y estabilidad fiable es posible únicamente sobre la base de la participación de toda Europa, al tiempo que se respeta escrupulosamente el derecho internacional y se utilizan las posibilidades que ofrece la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), que es la organización europea más representativa y universal que puede hacer frente a todos los retos del siglo XXI, tanto políticos como económicos, militares y humanitarios. Dirigimos un llamamiento a todos los países interesados para que se elabore y se apruebe cuanto antes, en la Cumbre de la OSCE en noviembre de este año, una Carta de seguridad europea, un documento contundente que desarrolle y dé forma concreta a la visión de un espacio único de democracia y seguridad y que contenga acuerdos prácticos sobre los principios de la estructura europea y sobre las relaciones y la cooperación de las estructuras europeas y euroatlánticas.

En estos momentos, después de la ampliación de la OTAN, adquiere una importancia especial la cuestión de la adaptación del Tratado sobre Fuerzas Armadas Convencionales en Europa. La Federación de Rusia parte de la base de que el compromiso asumido por los Estados Partes en el Tratado de terminar antes de finales de marzo la labor relacionada con los aspectos más importantes de la adaptación a las nuevas condiciones se va a llevar a cabo y que este importantísimo instrumento de estabilidad conservará su eficacia.

La Federación de Rusia continuará sus actividades de utilización de las posibilidades del Acta fundacional y el Consejo permanente Rusia-OTAN con el fin de crear unas relaciones de verdadera colaboración entre Rusia y la Alianza Noratlántica, para impedir que se menoscabe la tarea de formar un espacio único noratlántico de estabilidad, democracia y cooperación sin líneas divisorias. Contamos con la comprensión y el apoyo de nuestros asociados. Únicamente un proceso de esta índole, en lugar de las recidivas de la lógica de la "guerra fría", es capaz de garantizar la paz y la prosperidad.

Moscú, 12 de marzo de 1999